



ENGLISH

⚠ DANGER

This torch is used with a flammable product. Failure to comply with these warnings and instructions may result in an explosion or fire that may cause property damage, serious personal injury or death. Read and comply with the instructions and warnings in this manual and familiarize yourself with the torch before lighting and using. Review instructions and warnings periodically to maintain awareness. Do not try to operate before reading instructions.

Torches are to be used only with hand held gas cylinders specifically designated for use with torches.

Do NOT allow torch to run continuously for longer than 20 minutes, due to risk of overheating.

After torch use, allow torch to rest (turned OFF) for at least 2 minutes before igniting again.

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov. **Wash hands after handling.**

- Keep torch out of reach of children and anyone who has not read instructions. Do not point torch towards face, other persons or flammable objects. Never attempt to use torch as a cigarette lighter.
- Disconnect cylinder when not in use.
- Never attempt to modify the torch construction and never use unapproved accessories or fuels.

• Treat the torch as you would any fine tool or instrument. Do not drop, throw, or otherwise abuse.

• Do not use a leaking, damaged or malfunctioning torch.

• Always wear safety glasses, protective gloves and use proper tools to handle hot work.

• Radiant energy can harm your eyes. Wear glasses having an appropriate lens shade number (see 29 CFR 1926.102) for the torch operation being done; brazing and light cutting (3 or 4), medium cutting and light welding (4 or 5), heavy cutting and medium/heavy welding (5-8).

• Work only in well-ventilated areas. Avoid the fumes from fluxes, lead-based paint, and all metal heating operations. Be careful to avoid fumes from cadmium plating and galvanized metal- remove these coatings in the area to be heated by filing or sanding prior to heating.

• Never use torch to strip lead paint.

• Be careful when using the torch outdoors on sunny or windy days. Bright light makes it difficult to see the torch's flame. Wind may carry the torch's heat back towards you or other areas not intended to be heated. Windy conditions may also cause sparks to be blown into other areas with combustible materials.

• Heating a surface may cause heat to be conducted to adjoining surfaces that may be combustible or become pressurized when heated. Always check to make sure no unintended parts or materials are being heated.

• Be aware that the tip of the torch can get extremely hot during use. Take precautions to protect yourself and others from accidental burns.

• Never use the torch on or near combustibles. Be careful around motor vehicles or any gasoline-fired products and beware of hidden fuel lines and tanks.

• Always make certain the torch is placed on a level surface when connected to the fuel cylinder to reduce the risk of accidental tip over. Be sure the torch is not pointed in a direction which could cause nearby objects to ignite when the torch is set down.

• When available use stand to stabilize fuel cylinder in upright position. Always make sure stand is on level surface. Ensure torch is turned off before placed in stand.

• Be careful not to overheat surrounding materials. Use a heat shield when necessary.

• Never leave the torch unattended when lit.

• Never attempt to repair or heat a gasoline tank, a chemical drum, an aerosol can, a compressed gas container that held flammable liquid or gas or any other chemical. Heating these is extremely dangerous, especially after they have been emptied because vapors may still be in the container.

• Always have a fire extinguisher and a bucket of water near the torch and work area.

• This torch consumes oxygen and must only be used in well-ventilated areas. Do not use in a confined space.

• Make sure the torch is cool before installing or removing cylinder and accessories. Using a low flame can cause damage to the burn tube and ignition system. Periodically check joints for damage or leakage.

• In cold weather the size of the flame will be smaller. To produce a larger flame, pre-warm the cylinder to room temperature prior to use.

ASSEMBLY

1. Make sure regulator (1) is OFF by turning

ON/OFF valve (2) quarter turn counter clockwise until it stops. A light stop is sufficient. Do not force.

2. Hold regulator (1) and thread fuel gas cylinder into regulator by turning the fuel gas cylinder clockwise, hand tighten only. Do not force.

3. Check all joints and couplings periodically to insure against loose connections. With ON/OFF valve (2) closed, without lighting, test all connections with soapy water. If bubbles appear, gas is leaking and torch must be repaired or replaced. NEVER USE A FLAME TO CHECK FOR LEAKS. Perform this test in a well ventilated and spark-free area and where there are not open flames.

USING THE STAND

1. Place the cylinder into stand (6) using diagram provided below.
2. Place the burn tube (5) into the provided holder on the stand when not in use, ensure torch is turned off.



LIGHTING AND OPERATION

⚠ CAUTION: Tipping the gas cylinder more than 60 degrees from its upright position may cause torch to flare. The torch has a built-in regulator that controls pressure and reduces the risk of pulsating or yellow flames when used other than upright. It is recommended to start working with a disposable hand torch cylinder at room temperature and to keep cylinder upright as much as possible.

1. Remove torch from packaging.
2. Attach regulator (1) to fuel cylinder and place cylinder in stand (6).
3. Open regulator (1) fully by turning ON/OFF valve (2) quarter turn clockwise until it stops. Do not force. Always fully open adjustment valve (4) when lighting to prevent damage to ignition system. Never look into the burn tube (5) or point in unsafe direction.
4. Point torch in a safe direction and push ignition button (3). Repeat if necessary.
5. To adjust flame, turn the adjustment valve (4) to the preferred setting.



6. After use, make sure the regulator (1) is closed by turning ON/OFF valve (2) fully counter clockwise until it stops. Do not force.

TO ENGAGE LOCK

1. To engage flame lock feature, with trigger (3) depressed, press forward. Do not force.



TO DISENGAGE LOCK

1. Push down on trigger (3) pull back to release.



STORAGE

REMOVE CYLINDER FROM TORCH WHEN NOT IN USE

1. Release trigger (3) to ensure it's not in lock position. Make sure regulator (1) is closed by turning ON/OFF valve (2) quarter turn counter clockwise until it stops. Do not force.
2. When torch is cool, you may store burn tube (5) on side of stand (6). Ensure cylinder is fully disconnected from regulator (1) for storage.
3. Keep out of reach of children. Observe cautions on cylinder label. Cylinder may be stored in stand.
4. Do not expose cylinders to temperatures in excess of 120°F.
5. Store cylinders in well ventilated areas.

FRANÇAIS

⚠ DANGER

Ce chalumeau est employé avec un produit inflammable. Le non-respect de ces avertissements et de ces instructions peut provoquer une explosion ou un incendie qui pourrait causer des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Lire et suivre les instructions et les avertissements dans ce guide; prendre le temps de se familiariser avec le chalumeau avant de l'allumer et de l'utiliser. Repasser régulièrement les instructions et les avertissements pour se tenir au courant. Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir lu les instructions.

Employer le chalumeau seulement avec des bouteilles à gaz portatives, expressément réservées aux chalumeaux. Ne PAS laisser le chalumeau allumé pendant plus de 20 minutes consécutives (risque de surchauffe).

Après son utilisation, laisser le chalumeau refroidir (l'éteindre) pendant au moins 2 minutes avant de le rallumer.

⚠ AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, dont le plomb, lequel est reconnu par l'Etat de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales et d'autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour en savoir plus, visiter le site www.P65Warnings.ca.gov. **Se laver les mains après chaque utilisation.**

- Garder le chalumeau hors de portée des enfants et de toute personne qui n'a pas lu les instructions. Ne pas orienter le chalumeau en direction du visage, d'autrui ou d'objets inflammables. Ne jamais employer le chalumeau comme briquet pour allumer une cigarette.
- Détacher le chalumeau de la bouteille lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jamais tenter de modifier le

chalumeau et ne jamais utiliser d'accessoires ou de combustibles non approuvés.

• Prendre soin du chalumeau comme de tout autre outil ou instrument de qualité. Ne pas lancer, laisser tomber ou traiter sans ménagement le chalumeau.

• Ne pas employer un chalumeau qui fuit, qui est abîmé ou qui fonctionne mal.

• Toujours porter des lunettes de protection et des gants protecteurs; manipuler les matières chaudes avec des outils qui conviennent.

• L'énergie rayonnante peut blesser la vue. Porter des lunettes avec filtre dont le numéro convient (cf. 29 CFR 1926.102) pour le travail effectué au chalumeau : brasage et découpage de matériaux minces (3 ou 4), découpage de matériaux d'épaisseur moyenne et soudage léger (4 ou 5), découpage de matériaux épais et soudage moyen/intensif (5 à 8).

• Travailler uniquement dans un endroit bien ventilé. Éviter les vapeurs de flux, de peinture à base de plomb et de tout métal chauffé. Éviter les vapeurs de cadmiage et de métaux galvanisés; enlever ces revêtements des surfaces à chauffer en les grattant ou en les ponçant avant de les chauffer.

• Ne jamais utiliser le chalumeau pour décaper de la peinture à base de plomb.

• Agir avec prudence lorsqu'on utilise le chalumeau à l'extérieur lors de journées ensoleillées ou par grand vent. Il est plus difficile de voir la flamme en plein soleil. Le vent pourrait détourner la flamme vers vous ou dans une direction imprévue. Le vent pourrait également transporter des étincelles vers des matières combustibles.

• Chauffer une surface peut permettre à la chaleur de se propager aux surfaces adjacentes pouvant être combustibles ou se pressuriser lorsqu'elles sont chauffées. Toujours s'assurer de ne pas chauffer involontairement une pièce ou un matériau.

• Le bec du chalumeau risque de devenir brûlant lors de l'utilisation. Prendre toutes les mesures préventives qui s'imposent et protéger autrui contre les brûlures accidentelles.

• Ne jamais utiliser le chalumeau sur des combustibles ou à proximité de ceux-ci. Agir avec prudence près des véhicules à moteur et de tout appareil à essence; prendre garde aux conduites et aux réservoirs de carburant dissimulés.

• Placer toujours le chalumeau sur une surface de niveau lorsqu'il est raccordé à la bouteille de combustible pour éviter un basculement accidentel. Lorsqu'on pose le chalumeau, s'assurer de ne pas l'orienter dans une direction qui risquerait d'enflammer des objets proches.

• Utiliser si possible le socle afin que la bouteille reste bien droite. Le socle doit toujours reposer sur une surface plane. Vérifier que le chalumeau est éteint avant de le loger dans le socle.

• Prendre soin de ne pas surchauffer les matériaux adjacents. Utiliser au besoin un bouclier thermique.

• Ne jamais laisser le chalumeau allumé sans surveillance.

• Ne jamais tenter de réparer ou de chauffer un réservoir à essence, un récipient de produits chimiques, un aérosol, un contenant de gaz comprimé qui a contenu un liquide, un gaz ou tout autre produit chimique inflammable. Chauffer ces contenants est extrêmement dangereux, surtout après les avoir vidés, car des vapeurs risquent d'y être encore présentes.

• Toujours avoir un extincteur et un seau d'eau à proximité du chalumeau et de la zone de travail.

• Ce chalumeau consomme de l'oxygène;

il ne doit être utilisé que dans des endroits bien ventilés. Ne pas utiliser le chalumeau dans un espace clos.

• S'assurer que le chalumeau a refroidi avant de poser ou d'enlever la bouteille ou des accessoires. L'utilisation d'une flamme basse risque d'endommager le tube de brûleur et l'allumage. Vérifier périodiquement les joints (endommagement, fuite).

• Lorsque la température est très basse, la taille de la flamme est plus petite. Pour produire une flamme plus grande, réchauffer la bouteille à la température ambiante avant de l'utiliser.

ASSEMBLAGE

1. Fermer le détendeur (1) en tournant à bloc le robinet de gaz (2) dans le sens antihoraire, soit un quart de tour. Il suffit de serrer à bloc légèrement. Ne pas forcer.
2. Tenir le détendeur (1) tout en vissant à la main seulement, dans le sens horaire, la bouteille de gaz. Ne pas forcer.
3. Vérifier régulièrement le serrage de tous les joints et raccords; resserrer s'il y a lieu. Le robinet de gaz (2) fermé et le chalumeau éteint, vérifier l'étanchéité des raccords avec de l'eau savonneuse. La présence de bulles indique une fuite de gaz : réparer ou remplacer le chalumeau. NE JAMAIS UTILISER UNE FLAMME POUR DÉTECTER DES FUITES. Procéder à l'essai d'étanchéité dans un endroit bien ventilé, exempt d'étincelles et de flammes nues.

MODE D'EMPLOI DU SOCLE

1. Loger la bouteille dans le socle (6) comme l'indique le dessin suivant.
2. Ranger le tube du brûleur (5) dans le logement du socle, après s'être assuré que le chalumeau est bien éteint.



ALLUMAGE ET UTILISATION

⚠ MISE EN GARDE : Incliner la bouteille de gaz plus de 60° pourrait causer un effet de torche. Le chalumeau comporte un détendeur intégré qui contrôle la pression et réduit les risques de flamme intermittente ou de flamme jaune lorsqu'on l'incline. Il est recommandé de commencer à travailler avec une bouteille jetable à la température ambiante et de maintenir autant que possible le chalumeau à la verticale.

1. Déballez le chalumeau.
2. Visser le détendeur (1) à la bouteille, puis loger celle-ci dans le socle (6).
3. Ouvrir en grand le détendeur (1) en tournant à bloc le robinet de gaz (2) dans le sens horaire, soit un quart de tour. Ne pas forcer. Toujours ouvrir à bloc la molette de réglage (4) durant l'allumage pour éviter d'endommager le système d'allumage. Ne jamais regarder dans le tube de brûleur (5) ni le pointer dans une direction non sécuritaire.
4. Pointer le chalumeau dans une direction sécuritaire, puis appuyer sur la gâchette d'allumage (3). Recommencer au besoin.

5. Pour régler la flamme, tourner la molette de réglage (4) à la longueur de flamme voulue.



6. Après utilisation, veiller à fermer le détendeur (1) en fermant à bloc le robinet de gaz (2) dans le sens antihoraire. Ne pas forcer.

FERMETURE DU VERROU

1. Pour verrouiller la flamme, continuer d'appuyer sur la gâchette (3) vers l'avant. Ne pas forcer.



OUVERTURE DU VERROU

1. Ramener la gâchette (3) en arrière pour ouvrir le verrou.



RANGEMENT

ENLEVER LA BOUTEILLE DU CHALUMEAU LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ

1. Relâcher la gâchette (3) pour faire en sorte qu'elle ne soit pas verrouillée. Fermer le détendeur (1) en tournant à bloc le robinet de gaz (2) dans le sens antihoraire, soit un quart de tour. Ne pas forcer.
2. Une fois le chalumeau refroidi, vous pourrez ranger le tube de brûleur (5) dans son logement (6). Avant le rangement, la bouteille doit être détachée du détendeur (1).
3. Garder hors de portée des enfants. Suivre également les mises en garde de l'étiquette de la bouteille. La bouteille se range dans le socle.
4. Ne pas exposer les bouteilles à une température supérieure à 49 °C/120 °F.
5. Entreposer les bouteilles dans un endroit bien ventilé.

ESPAÑOL

⚠ PELIGRO

Este soplete se usa con un producto inflamable. Si no se cumplen estas advertencias e instrucciones, se puede producir una explosión o un incendio que pueden causar daños materiales, lesiones corporales graves o la muerte.

Lea y cumpla las instrucciones y advertencias en este manual, y familiarícese con el soplete antes de encenderlo y utilizarlo. Revise las instrucciones y advertencias periódicamente para tenerlas presente. No intente hacerlo funcionar antes de leer las instrucciones.

Los sopletes deben usarse únicamente con los cilindros de gas portátiles diseñados específicamente para su uso con sopletes.

NO permita que el soplete funcione de forma continua durante más de 20 minutos, debido al riesgo de sobrecalentamiento.

Después de utilizar el soplete, déjelo reposar (APAGADO) durante al menos 2 minutos antes de volver a encenderlo.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerlo a productos químicos como el plomo que, de acuerdo con el estado de California, es cancerígeno y produce defectos congénitos u otros daños al sistema reproductivo. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov. **Lávese las manos después de manipularlo.**

- Mantenga el soplete lejos del alcance de los niños o de cualquier persona que no haya leído las instrucciones. No apunte el soplete hacia el rostro ni hacia otras personas ni a objetos inflamables. Nunca intente usar el soplete como encendedor de cigarrillos.
- Desconecte el cilindro cuando no esté en uso.
- Nunca intente modificar la construcción del soplete y nunca use accesorios ni combustibles no aprobados.
- Trate el soplete como lo haría con cualquier herramienta o instrumento delicado. No lo deje caer, no lo lance, ni lo use inadecuadamente.
- No use un soplete que tenga fugas, esté dañado o no funcione bien.
- Siempre use gafas de seguridad, guantes de protección y las herramientas adecuadas para manipular las piezas calientes.
- La energía radiante puede dañar sus ojos. Use gafas de seguridad que tengan un número de tono de lente adecuado (consulte la norma 29 CFR 1926.102) para el uso del soplete que se realiza: soldadura fuerte y corte ligero (3 o 4), corte medio y soldadura ligera (4 o 5), corte fuerte y soldadura mediana/ fuerte (5-8).

- Trabaje solamente en áreas bien ventiladas. Evite los vapores de los fundentes, la pintura a base de plomo y todas las operaciones de calentamiento de metal. Sea cuidadoso para evitar los vapores del cadmiado y del metal galvanizado. Retire estos recubrimientos del área a calentar, limándolos o lijándolos antes de calentar.
- Nunca use el soplete para desprender pintura con plomo.
- Tenga cuidado cuando use el soplete en exteriores, en días soleados o con viento. La luz brillante dificulta la visión de la llama del soplete. El viento puede llevar el calor de la llama de regreso hacia usted o hacia otras áreas que no se desean calentar. El viento también puede hacer que las chispas vuelen a otras áreas con materiales combustibles.

- Calentar una superficie puede hacer que el calor pase a superficies adyacentes que pueden ser combustibles o se presuricen al calentarse. Siempre asegúrese de que no se estén calentando piezas o materiales no deseados.
- Tenga en cuenta que la punta del soplete puede estar extremadamente caliente durante su uso. Tome precauciones para protegerse usted y proteger a los demás de quemaduras accidentales.

- Nunca use el soplete sobre o cerca de combustibles. Tenga cuidado cerca de vehículos motorizados o de cualquier producto alimentado con gasolina, y preste atención a tuberías o tanques de combustible que estén ocultos.

- Asegúrese siempre de que el soplete esté ubicado en una superficie nivelada cuando lo conecte al cilindro de combustible, a fin de reducir el riesgo de que se vuelque accidentalmente. Asegúrese de que el soplete no esté apuntando en una dirección que pueda provocar que los objetos cercanos se enciendan cuando se apoye el soplete.

- Cuando esté disponible, utilice el soporte para estabilizar el cilindro de combustible en posición vertical. Asegúrese siempre de que el soporte esté en una superficie nivelada. Asegúrese de que el soplete esté apagado antes de colocarlo en el soporte.
- Tenga cuidado de no sobrecalentar los materiales en los alrededores. Use un protector térmico cuando sea necesario.
- Nunca deje el soplete sin supervisión cuando esté encendido.
- Nunca intente reparar o calentar un tanque de gasolina, un tambor de productos químicos, una lata de aerosol, un recipiente de gas comprimido que contenga un líquido o gas inflamable o cualquier otro producto químico. Calentar estos elementos es extremadamente peligroso, especialmente después de vaciarlos, ya que aún puede haber vapores en el recipiente.
- Siempre tenga un extintor de incendios y un balde con agua cerca del soplete y el área de trabajo.
- Este soplete consume oxígeno y se debe utilizar solamente en áreas bien ventiladas. No lo use en espacios cerrados.
- Asegúrese de que el soplete esté frío antes de instalar o retirar el cilindro y los accesorios. El uso de una llama baja puede causar daños en el tubo del quemador y el sistema de ignición. Compruebe periódicamente si las juntas presentan daños o fugas.
- En climas fríos, el tamaño de la llama será más pequeño. Para producir una llama más grande, lleve el cilindro a temperatura ambiente antes de usarlo.

ENSAMBLAJE

- Asegúrese de que el regulador (1) está APAGADO girando la válvula de ENCENDIDO/APAGADO (2) un cuarto de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga. Un tope suave es suficiente. No lo fuerce.
- Sostenga el regulador (1) y enrosque el cilindro de gas combustible en el regulador; para esto, gire el cilindro de gas combustible en el sentido de las agujas del reloj y ajuste solo con la mano. No lo fuerce.
- Revise todas las uniones y los acoplamientos periódicamente para asegurarse de que no haya conexiones flojas. Con la válvula de ENCENDIDO/APAGADO (2) cerrada, sin encender, pruebe todas las conexiones con agua jabonosa. Si aparecen burbujas, existe una fuga de gas y se debe reparar o reemplazar el soplete. **NUNCA USE UNA LLAMA PARA DETERMINAR SI HAY FUGAS.** Realice esta prueba en un área bien ventilada y sin chispas y donde no haya llamas abiertas.

CÓMO USAR EL SOPORTE

- Coloque el cilindro en el soporte (6) usando el diagrama que se muestra a continuación.
- Coloque el tubo del quemador (5) en el soporte previsto para ello cuando no lo utilice, asegúrese de que el soplete está apagado.



ENCENDIDO Y FUNCIONAMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN: Inclinarse el cilindro de gas más de 60 grados desde su posición vertical puede hacer que el soplete estalle. El soplete tiene un regulador incorporado que controla la presión y reduce el riesgo de llamas pulsátiles o amarillas cuando se usa en otra posición que no sea la vertical. Se recomienda comenzar a trabajar con un cilindro para soplete portátil desechable a temperatura ambiente y mantener el cilindro en posición vertical la mayor cantidad de tiempo posible.

- Saque el soplete del embalaje.
- Conecte el regulador (1) al cilindro de combustible y coloque el cilindro en el soporte (6).
- Abra completamente el regulador (1) girando la válvula de ENCENDIDO/APAGADO (2) un cuarto de vuelta en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga. No lo fuerce. Siempre abra la válvula de ajuste (4) completamente cuando lo encienda para evitar daños al sistema de ignición. Nunca mire adentro del tubo del quemador (5) ni apunte en una dirección que no sea segura.
- Apunte el soplete en una dirección segura y apriete el botón de encendido (3). Repita si fuera necesario.
- Para ajustar la llama, gire la válvula de ajuste (4) a la posición preferida.



- Después de usar, asegúrese de que el regulador (1) está cerrado girando la válvula de ENCENDIDO/APAGADO (2) completamente en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga. No lo fuerce.

PARA COLOCAR LA TRABA

- Para activar la función de bloqueo de la llama, con el gatillo (3) presionado, pulse hacia delante. No lo fuerce.



PARA DESTABAR

- Presione el gatillo (3) y tire hacia atrás para soltarlo.



ALMACENAMIENTO

QUITE EL CILINDRO DEL SOPLETE CUANDO NO LO USE

- Suelte el gatillo (3) para asegurarse de que no está en posición de bloqueo. Asegúrese de que el regulador (1) está cerrado girando la válvula de ENCENDIDO/APAGADO (2) un cuarto de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga. No lo fuerce.

- Cuando el soplete esté frío, puede guardar el tubo del quemador (5) en el lateral del soporte (6). Asegúrese de que el cilindro está totalmente desconectado del regulador (1) para su almacenamiento.

- Manténgalo alejado del alcance de los niños. Observe las precauciones que se encuentran en la etiqueta del cilindro. El cilindro puede almacenarse en el soporte.

- No exponga los cilindros a temperaturas mayores a 120 °F.

- Almacene los cilindros en áreas bien ventiladas.

PORTUGUÊS

⚠ PERIGO

Este maçarico é usado com um produto inflamável. Não seguir estas instruções e advertências pode provocar uma explosão ou incêndio que pode causar danos materiais, acidentes pessoais graves ou morte.

Leia e observe as instruções e advertências deste manual e familiarize-se com o maçarico antes de acendê-lo e usá-lo. Leia frequentemente as instruções e advertências para estar sempre a par das mesmas. Não tente operar o maçarico sem antes ler estas instruções.

Os maçaricos devem ser usados somente com cilindros portáteis de gás projetados especialmente para uso com maçaricos.

NÃO deixe o maçarico funcionando continuamente por mais de 20 minutos, devido ao risco de superaquecimento.

Após o uso do maçarico, deixe-o descansar (desligado) por pelo menos 2 minutos antes de acendê-lo novamente.

⚠ ATENÇÃO: Este produto pode causar exposição a produtos químicos como o chumbo, reconhecido no Estado da Califórnia como causador de defeitos congênitos e outros danos reprodutivos. Para obter mais informações, acesse www.P65Warnings.ca.gov. **Lave as mãos após o manuseio.**

- Mantenha o maçarico longe do alcance de crianças e de pessoas que não tenham lido as instruções de uso. Não aponte o maçarico em direção ao rosto, a outras pessoas ou a objetos inflamáveis. Nunca use o maçarico para acender cigarros.

- Desconecte o cilindro quando não estiver em uso.

- Nunca tente modificar a construção do maçarico e nunca use acessórios ou combustíveis não aprovados.

- Cuide do maçarico como faria com uma ferramenta ou instrumento delicado. Não deixe cair, não jogue, nem pratique excessos com o maçarico.

- Não use o maçarico se ele estiver vazando, danificado ou funcionando incorretamente.

- Use sempre óculos e luvas de proteção e as ferramentas próprias para o trabalho com calor.

- A energia radiante pode causar danos aos olhos. Use óculos de lente escura com número adequado (consulte a 29 CFR 1926.102) para a operação do maçarico que estiver sendo feita; brasagem e corte leve (3 ou 4), corte médio e solda leve (4 ou 5), corte pesado e solda média/pesada (5 a 8).

- Trabalhe somente em áreas bem ventiladas. Evite os vapores de metais fundentes, pinturas à base de chumbo e todas as operações de aquecimento de metal. Tenha cuidado para evitar os vapores produzidos durante a eletrodeposição de cádmio e

galvanização de metais. Remova esses revestimentos da área a ser aquecida usando lima ou lixa antes de aquecer.

- Nunca use o maçarico para retirar tinta à base de chumbo.

- Tenha cuidado ao usar o maçarico ao ar livre em dias ensolarados ou de muito vento. Com sol forte fica difícil enxergar a chama do maçarico. O vento pode soprar o calor do maçarico na sua direção, ou para outras áreas que não devam ser aquecidas. Ventos também podem fazer com que centelhas sejam sopradas para outras áreas onde haja material combustível.

- Aquecer uma superfície pode fazer com que o calor seja conduzido para as superfícies vizinhas, que podem ser combustíveis ou se tornarem pressurizadas quando aquecidas. Garanta sempre que nenhuma peça ou material seja aquecido de forma não intencional.

- Fique atento porque o bico do maçarico pode esquentar muito durante o uso. Seja precavido e proteja a si e às outras pessoas contra queimaduras.

- Nunca use o maçarico em materiais combustíveis ou próximo a eles. Fique atento quando estiver próximo a veículos motorizados ou quaisquer produtos movidos a gasolina, bem como de tubulação/mangueiras e tanques de combustível que possam estar ocultos.

- Quando conectado a um cilindro de combustível, verifique sempre se o maçarico está sobre uma superfície nivelada para reduzir o risco de tombamento acidental. Depois de usar o maçarico, não o deixe apontado para uma direção que possa provocar a ignição dos objetos que estiverem perto.

- Quando disponível, use um suporte para estabilizar o cilindro de combustível na posição vertical. Sempre verifique se o suporte está em uma superfície nivelada. Verifique se o maçarico está desligado antes de colocá-lo no suporte.

- Tenha cuidado para não sobreaquecer os materiais ao redor. Se necessário, use uma proteção térmica.

- Quando aceso, nunca deixe o maçarico sem supervisão.

- Nunca tente reparar ou aquecer um tanque de gasolina, um tambor com produto químico, uma lata de aerossol ou um recipiente de gás comprimido que conteve algum líquido inflamável, gás ou outro produto químico. Aquecê-los é extremamente perigoso, especialmente após serem esvaziados, uma vez que ainda pode haver vapores no recipiente.

- Tenha sempre um extintor de incêndio e um balde de água perto do maçarico e da área de trabalho.

- Este maçarico consome oxigênio e deve ser usado somente em áreas bem ventiladas. Não use o maçarico em espaços confinados.

- Verifique se o maçarico esfriou antes de instalar ou remover o cilindro e acessórios. Usar uma chama baixa pode causar danos ao tubo do quemador e ao sistema de ignição. Verifique periodicamente as juntas para ver se há danos ou vazamentos.

- O tamanho da chama é menor em climas frios. Para produzir uma chama maior, pré-aqueça o cilindro até a temperatura ambiente antes de usá-lo.

MONTAGEM

- Verifique se o regulador (1) está desligado girando a válvula liga/desliga (2) um quarto de volta no sentido anti-horário até que ela pare. Não force.

- Segure o regulador (1) e rosqueie o cilindro de gás combustível no regulador girando o cilindro de gás combustível

no sentido horário, dando somente um aperto manual. Não force.

- Verifique regularmente todas as juntas e os acoplamentos para garantir que nenhuma conexão esteja solta. Com a válvula liga/desliga (2) fechada, sem acender, teste todas as conexões com uma solução de água e sabão. O surgimento de bolhas é uma indicação de vazamento e o maçarico deve ser reparado ou substituído. **NUNCA USE UMA CHAMA PARA VERIFICAR SE HÁ VAZAMENTOS.** Faça este teste em uma área bem ventilada, sem centelhas e onde não haja chamas descobertas.

USO DO SUPORTE

- Coloque o cilindro no suporte (6) usando o diagrama abaixo.

- Quando o tubo do queimador (5) não estiver em uso, coloque-o dentro do encaixe existente no suporte, verificando se o maçarico está desligado.



ACENDIMENTO E OPERAÇÃO

⚠ CUIDADO: Inclinarse o cilindro de gás mais do que 60 graus em relação à sua posição vertical pode causar labaredas. O maçarico tem um regulador acoplado que controla a pressão e reduz o risco de crepitação ou chamas amarelas quando estiver em uso em posição não vertical. Recomenda-se começar a trabalhar usando um cilindro portátil descartável de maçarico na temperatura ambiente e manter o cilindro o mais vertical possível.

- Remova o maçarico da embalagem.
- Conecte o regulador (1) ao cilindro de combustível e coloque o cilindro no suporte (6).

- Abra totalmente o regulador (1) girando a válvula liga/desliga (2) um quarto de volta no sentido horário até que ela pare. Não force. Sempre abra totalmente a válvula de ajuste (4) ao acender para evitar danos ao sistema de ignição. Nunca aproxime os olhos do tubo do quemador (5) nem aponte o tubo para uma direção não segura.

- Aponte o maçarico para uma direção segura e empurre o botão de ignição (3). Repita, se necessário.
- Para ajustar a chama, gire a válvula de ajuste (4) até a posição desejada.



- Após o uso, verifique se o regulador (1) está fechado girando a válvula liga/desliga (2) totalmente no sentido anti-horário até que ela pare. Não force.

PARA ACIONAR A TRAVA

- Para ativar o recurso de trava da chama, com o gatilho (3) pressionado, empurre-o para frente. Não force.



PARA DESATIVAR A TRAVA

- Para liberar, pressione para baixo o gatilho (3) e puxe-o para trás.



ARMAZENAMENTO

REMOVA O CILINDRO DO MAÇARICO QUANDO NÃO ESTIVER EM USO

- Solte o gatilho (3) para garantir que ele não esteja na posição de trava. Verifique se o regulador (1) está fechado girando a válvula liga/desliga (2) um quarto de volta no sentido anti-horário até que ela pare. Não force.

- Quando o maçarico estiver frio, você poderá armazenar o tubo do quemador (5) na lateral do suporte (6). Verifique se o cilindro está totalmente desconectado do regulador (1) para armazenamento.

- Mantenha fora do alcance de crianças. Observe também os avisos no rótulo do cilindro. O cilindro pode ser armazenado no suporte.

- Não exponha os cilindros a temperaturas acima de 49 °C (120 °F).

- Armazene os cilindros em áreas bem ventiladas.

POLSKI

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ten palnik przeznaczony jest do stosowania z produktem łatwopalnym. Nieprzestrzeżenie niniejszych ostrzeżeń i zaleceń może doprowadzić do wybuchu lub pożaru, a w konsekwencji uszkodzenia mienia, poważnego uszczerbku na zdrowiu lub śmierci.

Należy przeczytać zawarte w niniejszej instrukcji zalecenia i ostrzeżenia oraz zapoznać się z palnikiem przed zapaleniem go i rozpoczęciem użytkowania. Należy okresowo zapoznawać się z zaleceniami i ostrzeżeniami, aby zachować je w pamięci. Nie należy podejmować prób użytkowania palnika przed zapoznaniem się z zaleceniami.

Palniki należy stosować wyłącznie z przenośnymi butlami z gazem przeznaczonymi do stosowania z palnikami.

NIE używać palnika bez przerwy przez ponad 20 minut – istnieje ryzyko przegrzania.

Po użyciu wyłączyć palnik i odłożyć go na co najmniej 2 minuty. Następnie można ponownie włączyć zapłon.

⚠ OSTRZEŻENIE: Ten produkt może narazić użytkownika na kontakt ze związkami chemicznymi, takimi jak ołów, który – zgodnie z informacjami stanu Kalifornia – może powodować raka i wady wrodzone lub inne uszkodzenia układu rozrodczego. Więcej informacji znajduje się na stronie www.P65Warnings.ca.gov.

Po użyciu umyć ręce.

- Trzymać palnik poza zasięgiem dzieci i wszystkich osób, które nie zapoznały się z zaleceniami. Nie kierować palnika w stronę twarzy, innych osób lub przedmiotów palnych. Nigdy nie próbować używać palnika jako zapalniczki do papierosów.
- Odłączyć nieużywaną butlę.
- Nigdy nie modyfikować konstrukcji palnika i nigdy nie używać niezatwierdzonych akcesoriów lub paliw.
- Z palnikiem należy obchodzić się tak samo, jak z każdym innym precyzyjnym przyrządem. Nie upuszczać palnika, nie rzucać nim ani nie używać go do niewłaściwych celów.
- Nie używać nieszczelnego, uszkodzonego lub nieprawidłowo funkcjonującego palnika.
- W trakcie wykonywania obróbki na gorąco zawsze nosić okulary i rękawice ochronne, a także korzystać z właściwych narzędzi.
- Energia promieniowania może być szkodliwa dla oczu. Nosić okulary ochronne ze stopniem zaciemnienia (patrz 29 CFR 1926.102) odpowiednim do wykonywanych czynności przy użyciu palnika: lutowanie twarde i cięcie lekkie (3 lub 4), cięcie średnie i spawanie lekkie (4 lub 5), cięcie ciężkie i spawanie średnie/ciężkie (5–8).
- Pracować wyłącznie w dobrze wentylowanych obszarach. Unikać oparów topników i farb na bazie ołowiu, a także wszelkich oparów powstających w trakcie rozgrzewania metali. Zachować ostrożność i unikać oparów farb kadmowych oraz metali galwanizowanych — przed rozpoczęciem podgrzewania usunąć te powłoki pilnikiem lub papierem ściernym z przeznaczonych do podgrzewania powierzchni.
- Nigdy nie używać palnika do usuwania farby ołowiowej.
- Zachować ostrożność, używając palnika poza pomieszczeniami w dni słoneczne lub wietrzne. Jasne światło utrudnia zobaczenie płomienia palnika. Wiatr może skierować wytwarzane przez palnik ciepło w stronę operatora lub innych obszarów, które nie mają być nagrzewane. Wiatr może również przenosić iskry na inne obszary, na których znajdują się materiały palne.
- Ogrzewanie powierzchni może doprowadzić do rozpraszania ciepła na sąsiednie powierzchnie, które mogą być palne lub znaleźć się pod wpływem naprężeń po podgrzaniu. Zawsze sprawdzać, czy nie występują części lub materiały ogrzewane w sposób niezamierzony.
- Należy pamiętać, że w trakcie użytkowania końcówka palnika może osiągać bardzo wysokie temperatury. Wdrożyć stosowne środki ostrożności, aby zabezpieczyć siebie i innych przed przypadkowymi oparzeniami.
- Nigdy nie używać palnika na powierzchniach palnych lub w ich pobliżu. Zachować ostrożność w pobliżu pojazdów i innych wypełnionych benzyną produktów, zwracając uwagę na ukryte przewody paliwowe i zbiorniki z paliwem.
- Zawsze upewnić się, że podłączony do butli z paliwem palnik znajduje się na równej powierzchni, tak by ograniczyć ryzyko przypadkowego przewrócenia. Upewnić się, że palnik nie jest skierowany w stronę obiektów, które mogą się zapalić po odłożeniu go.
- W miarę możliwości użyć stojaka, aby utrzymać butlę z paliwem w pozycji pionowej. Upewnić się, że stojak znajduje się na równej powierzchni. Przed umieszczeniem butli na stojaku upewnić się, że palnik jest wyłączony.
- Zachować ostrożność, aby nie przegrzać

sąsiednich materiałów. W razie potrzeby użyć osłony termicznej.

- Nigdy nie zostawiać zapalonego palnika bez nadzoru.
- Nigdy nie podejmować prób naprawy lub podgrzania zbiornika z benzyną, beczki z chemikaliami, puszki z aerozolem lub pojemnika ze sprężonym gazem, w których znajdowały się palne ciecz lub gazy bądź jakiegokolwiek inne chemikalia. Podgrzewanie zbiorników jest bardzo niebezpieczne, zwłaszcza po ich uprzednim opróżnieniu, ponieważ opary mogą nadal znajdować się w pojemniku.
- Zawsze przechowywać gaśnicę i wiadro z wodą w pobliżu palnika i obszaru roboczego.
- Palnik zużywa tlen i może być stosowany wyłącznie w dobrze wentylowanych miejscach. Nie używać w obszarach zamkniętych.
- Przed montażem lub demontażem butli i akcesoriów upewnić się, że palnik jest chłodny. Korzystanie z palnika o małym płomieniu może spowodować uszkodzenie rury palnika i systemu zapłonu. Okresowo sprawdzać połączenia pod kątem uszkodzenia lub wycieków.
- Jeżeli temperatura otoczenia będzie niska, płomień będzie mniejszy. W celu uzyskania większego płomienia, przed użyciem wstępnie ogrzać butlę do temperatury pokojowej.

MONTAŻ

1. Upewnić się, że regulator (1) jest wyłączony, obracając zawór włączania/wyłączania (2) w prawo aż do końca. Zatrzymanie zapłonu jest wystarczające. Nie robić tego na siłę.
2. Przytrzymać regulator (1) oraz gwint butli z paliwem gazowym w zaworze, obracając gwint butli z paliwem gazowym w prawo. Docisnąć ręcznie. Nie robić tego na siłę.
3. Okresowo sprawdzać wszystkie połączenia i złącza pod kątem występowania luzów. Po zamknięciu zaworu włączania/wyłączania (2) i zgaszeniu palnika sprawdzić wszystkie połączenia wodą z mydlinami. Pojawienie się bąbli będzie oznaczać wyciek gazu i konieczność naprawy palnika lub jego wymiany. **NIGDY NIE UŻYWAĆ PŁOMIENIA DO SPRAWDZANIA PALNIKA POD KĄTEM NIESZCZELNOŚCI.**

KORZYSTANIE ZE STOJAKA

1. Umieścić butlę w stojaku (6), używając diagramu zamieszczonego poniżej.
2. Umieścić rurę palnika (5) w dostarczonej kaburze na stojaku, gdy nie jest używana – palnik powinien być wyłączony.



ZAPALANIE I OBSŁUGA

⚠ PRZESTROGA: Przechylenie butli gazowej o więcej niż 60 stopni od położenia pionowego może spowodować wybuch palnika. Palnik posiada wbudowany regulator, który kontroluje ciśnienie i zmniejsza ryzyko pulsowania

lub pojawienia się żółtych płomieni podczas używania palnika w pozycji innej niż pionowa. Pracę najlepiej rozpocząć z jednorazową butlą palnika ręcznego w temperaturze pokojowej i starać się trzymać butlę w pozycji pionowej.

1. Wyjąć palnik z opakowania.
2. Przyczepić regulator (1) do butli z paliwem i umieścić ją na stojaku (6).
3. Całkowicie otworzyć regulator (1), obracając zawór włączania/wyłączania (2) ćwiartkami w prawo aż do końca. Nie robić tego na siłę. Podczas zapalania zawór regulacyjny (4) należy otworzyć całkowicie, aby zapobiec uszkodzeniu układu zapłonowego. Nigdy nie zagłądać w rurkę palnika (5) ani nie kierować palnika w niebezpiecznym kierunku.
4. Skierować palnik w bezpiecznym kierunku i pchnąć przycisk zapłonu (3). W razie potrzeby powtórzyć.
5. Aby dostosować płomień, należy obrócić zawór regulacyjny (4) do wybranej pozycji.



6. Po użyciu upewnić się, że zawór regulacyjny (1) jest zamknięty, obracając zawór włączania/wyłączania (2) w prawo aż do końca. Nie robić tego na siłę.

WŁĄCZANIE BLOKADY

1. Aby włączyć blokadę płomienia, nacisnąć spust (3) i pchnąć go do przodu. Nie robić tego na siłę.



ZWOLNIENIE BLOKADY

1. Aby zwolnić blokadę, należy nacisnąć spust (3) i pociągnąć do tyłu.



PRZECHOWYWANIE

ODŁĄCZYĆ BUTLĘ, GDY PALNIK NIE JEST UŻYWANY

1. Zwolnić spust (3), aby upewnić się, że jest w pozycji blokady. Upewnić się, że regulator (1) jest zamknięty, obracając zawór włączania/wyłączania (2) w prawo aż do końca. Nie robić tego na siłę.
2. Po ochłodzeniu palnika jego rurę (5) można przechowywać z boku stojaka (6). Przed odłożeniem do magazynu należy upewnić się, że butla jest całkowicie odłączona od regulatora (1).
3. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na etykiecie butli. Butlę można przechowywać na stojaku.
4. Nie wystawiać butli na działanie temperatur przekraczających 49°C.
5. Przechowywać butle w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.



200 W. Old Wilson Bridge Road
Columbus, OH 43085